

Gage Wedge

FR

Sommaire

Guide pour une prise en main rapide de Gage Wedge

Choix du port d'échange de données

Présélection "instrument avec adaptateur Opto-RS Duplex"

Présélection "Virgule comme séparateur décimal"

Présélection "Signal sonore par haut-parleur sur lecture correcte"

Présélection "Charger avec Windows au démarrage"

Présélection "Frappe automatique consécutive"

Présélection "Masquer paramètres dans le menu Fichier"

EN

Table of Contents

Quick guide to using Gage Wedge

Selecting the data exchange port

"Instrument with Opto-RS Duplex adapter" option

"Comma as decimal separator" option

"Loudspeaker beep if read OK" option

"Load software with Windows" option

"Automatic consecutive entry" option

"Hide settings" in the File menu option

DE

Inhalt

Anleitung zur schnellen Inbetriebnahme von Gage Wedge

Wahl der Schnittstelle für den Datenaustausch

Voreinstellung "Messgerät mit Opto-RS-Duplex-Adapter"

Voreinstellung "Komma als Dezimaltrennzeichen"

Voreinstellung "Piepton über Lautsprecher bei richtiger Einlesung"

Voreinstellung "Beim Aufstarten zusammen mit Windows laden"

Voreinstellung "Automatischer Folgeanschlag"

Voreinstellung "Ausblenden der Einstellparameter im Dateimenü"



NU-1300GW/0506

FR - Guide pour une prise en main rapide de Gage Wedge

Gage Wedge a été conçu pour être très facilement configurable avec tous les instruments de mesure utilisant le protocole de transmission OPTO-RS pour instruments de mesure.

1ère étape

Sélectionnez le port COM auquel votre instrument de mesure est connecté et choisissez vos options préférées disponibles dans la fenêtre Gage Wedge.

2ème étape

Transmettez une donnée de mesure à partir de votre instrument de mesure pour vérifier que les données qui en sont issues sont entrées correctement. Ces données doivent apparaître dans la zone de texte libellée «Données d'entrée issues de l'instrument», dans la fenêtre Gage Wedge.

3ème étape

Si vos données de mesure s'affichent correctement dans la fenêtre Gage Wedge, tout est correct et vous n'avez plus qu'à commuter sur une autre application Windows (en laissant tourner Gage Wedge) et faire des mesures. Les données relevées par l'instrument devraient s'afficher dans l'autre application exacte comme si elles étaient saisies au clavier.

Notez que vous pouvez réduire la fenêtre Gage Wedge à son format minimum, elle continuera de fonctionner correctement.

Choix du port d'échange de données

Gage Wedge gère les ports sériels d'échange de données COM1 à COM4. Vous devrez sélectionner le port sériel auquel votre instrument de mesure est connecté. Si vous obtenez un message d'erreur lors de la sélection d'un port sériel particulier, alors soit le port fait défaut sur le PC que vous utilisez, soit le port est utilisé par un autre programme logiciel.

Présélection "Instrument avec adaptateur Opto-RS Duplex"

La présélection «Instrument avec adaptateur Opto-RS Duplex» devra être activée, si l'instrument de mesure que vous utilisez est connecté à votre PC via un adaptateur Opto-RS-Duplex, ou directement avec un câble Opto-RS-Duplex.

Présélection "Virgule comme séparateur décimal"

La présélection «Virgule comme séparateur décimal» fait que Gage Wedge utilise une virgule au lieu d'un point comme caractère séparateur décimal. Dans certains pays européens, la norme conventionnelle consiste à séparer la partie décimale d'un nombre de sa partie entière par une virgule, tandis que dans d'autres pays, l'usage commande l'utilisation d'un point. Cette présélection est prévue pour assurer la compatibilité de vos données de mesure avec des applications où une virgule est prévue comme séparateur décimal.

Présélection "Signal sonore par haut-parleur sur lecture correcte"

La présélection «Signal sonore par haut-parleur sur lecture correcte» configure Gage Wedge en vue de l'émission d'un signal sonore par le haut-parleur de votre PC chaque fois que vous y entrez une valeur de mesure, confirmant ainsi acoustiquement chaque réception de données réussie.

Nota: Gage Wedge active également le haut-parleur de votre PC chaque fois qu'une erreur d'échange de données sériel se produit. Si cette présélection n'a pas été choisie et que votre PC émet un bip chaque fois que vous effectuez une entrée de données à partir de votre instrument de mesure, c'est qu'il y a un problème de connexion entre votre instrument et votre PC.

Présélection "Charger avec Windows au démarrage"

Si la présélection "Charger avec Windows au démarrage" a été activée, Gage Wedge sera chargé automatiquement en mémoire et lancé chaque fois que vous ferez démarrer Windows. Vous serez ainsi dispensé de devoir lancer Gage

Wedge à chaque mise en marche de votre ordinateur.

Présélection "Frappe automatique consécutive"

La présélection "Frappe automatique consécutive" vous permet de choisir dans le groupe des préférences une frappe au clavier supplémentaire que vous aimeriez voir Gage Wedge effectuer après chaque entrée de donnée en provenance de votre instrument de mesure. Vous avez le choix entre une frappe automatique des touches «Enter» ou «Tab» ou de l'une des touches fléchées (en haut, en bas, à gauche ou à droite). Choisissez la frappe automatique consécutive que vous taperiez normalement après une lecture de l'instrument, si vous deviez entrer les données manuellement.

Présélection "Masquer paramètres" dans le menu Fichier

La présélection "Masquer paramètres" dans le menu Fichier vous permet de masquer tous les paramètres de configuration dans Gage Wedge et d'afficher uniquement les données reçues de votre instrument de mesure. Lorsque vous choisissez cette présélection, toutes les options de configuration consignables par l'utilisateur apparaissant dans la fenêtre Gage Wedge seront masquées et l'aspect de la fenêtre changera en un affichage des seules valeurs de mesure lues sur l'instrument. Après avoir masqué les paramètres, vous pouvez les faire réapparaître en activant la présélection «Afficher paramètres» dans le menu Fichier.

EN - Quick guide to using Gage Wedge

Gage Wedge is designed to be configured easily with all measurement instruments using the OPTO-RS transmission protocol for measurement instruments.

1st step

Select the COM port your measurement instrument is connected with and choose your preferred options available in the Gage Wedge window.

2nd step

Send measuring data from your measurement instrument to check that all data generated is input properly. This data must appear in the text zone labelled «Input data sent by the instrument», in the Gage Wedge window.

3rd step

If your measurement data is displayed properly in the Gage Wedge window, everything is correct, just switch to another Windows application (while Gage Wedge is running), and make measurements. The data recorded by the instrument should appear in the other application exactly as entered using the keyboard.

Please note that you can reduce the Gage Wedge window to its minimum format, while it continues running.

Selecting the data exchange port

Gage Wedge manages serial data exchange ports COM1 to COM4. Select the serial port your measurement instrument is connected to. If an error message appears when selecting a specific serial port, either the port does not exist on the PC used, or it is used by another software program.

"Instrument with Opto-RS Duplex adapter" option

Use the instrument with Opto-RS Duplex" option if the measurement instrument used is connected to your PC using an Opto-RS-Duplex adapter, or directly using an Opto-RS-Duplex cable.

"Comma as decimal separator" option

With the "comma as decimal separator" option, Gage Wedge uses a comma instead of a point as decimal place separator. In certain European countries, conventional standards separate the decimal part of a number from its integer

part using a comma, whereas in other countries, a point is used. This option ensures your measuring data is compatible with applications using a comma as decimal separator.

"Loudspeaker beep if read OK" option

With the "loudspeaker beep if rear OK" option, Gage Wedge beeps your PC's loudspeaker whenever a measurement value is entered, providing audible confirmation that data reception is successful.

Note: Gage Wedge also beeps your PC's loudspeaker in case of error in a serial data exchange. If you do not choose this option, and if your PC beeps when data is entered from your measurement instrument, this shows a connection problem between your instrument and your PC.

"Load software with Windows" option

If the "load software with Windows at start up" option is activated, Gage Wedge is loaded and launched automatically when Windows starts. Therefore, you no longer have to start Gage Wedge when starting your computer.

"Automatic consecutive entry"

The selecting a postamble keystroke option is used to choose additional keyboard performed by Gage Wedge after each data input from your measurement instrument. You can choose between automatic entry using the «Enter» or «Tab» keys, or one of the arrow keys (up, down, left, or right). Select the automatic consecutive entry which you would normally enter after instrument reading, should you enter the data manually.

"Hide settings in the file menu" option

The "hide settings in the file menu" option in the File menu hides all configuration settings in Gage Wedge, and shows only data received from your measurement instrument. When you choose this option, all setting options which can be set by the user appearing in the Gage Wedge window are hidden, and this window displays only measurement values read on the instrument. After hiding all settings, you can display them again by selecting the show settings option in the file menu.

DE - Anleitung zur schnellen Inbetriebnahme von Gage Wedge

Gage Wedge wurde so konzipiert, dass es sich sehr leicht mit allen Messgeräten, die mit dem Übertragungsprotokoll OPTO-RS für Messinstrumente arbeiten, konfigurieren lässt.

Schritt 1

Den COM-Port wählen, an den das Messgerät angeschlossen ist, und die gewünschten im Gage-Wedge-Fenster verfügbaren Optionen markieren.

Schritt 2

Einen Messwert vom angeschlossenen Messgerät übertragen, um sicherzustellen, dass die Messdaten dieses Gerätes korrekt eingegeben werden. Diese Daten müssen im Textfeld «Vom Instrument eingegebene Daten» im Gage-Wedge-Fenster erscheinen.

Schritt 3

Wenn die Messdaten korrekt im Gage-Wedge-Fenster angezeigt werden, bedeutet dies, dass alles richtig funktioniert. Nun einfach eine andere Windows-Anwendung aufrufen (Gage Wedge dabei nicht schließen) und die gewünschten Messungen vornehmen. Die vom Messgerät ermittelten Daten werden dann in der anderen Anwendung angezeigt, als wären sie über die Tastatur eingegeben worden.

Hinweis: Das Gage-Wedge-Fenster kann auf kleinstes Format reduziert werden und bleibt weiterhin funktionsfähig.

Wahl der Schnittstelle für den Datenaustausch

Gage Wedge verwaltet die Serienschneidstellen für Datenaustausch COM1 bis COM4. Die Schnittstelle wählen, an den das Messgerät angeschlossen ist. Wenn bei der Schnittstellenwahl eine Fehlermeldung erscheint, ist entweder die gewählte Schnittstelle am Computer nicht vorhanden oder wird bereits von einer anderen Software benutzt.

Voreinstellung "Messgerät mit Opto-RS-Duplex-Adapter"

Die Funktion "Messgerät mit Opto-RS-Duplex-Adapter" muss voreingestellt werden, wenn das verwendete Messgerät über einen Opto-RS-Duplex-Adapter am PC oder direkt mit einem Opto-RS-Duplex-Kabel angeschlossen ist.

Voreinstellung "Komma als Dezimaltrennzeichen"

Die Voreinstellung "Komma als Dezimaltrennzeichen" bewirkt, dass Gage Wedge anstelle eines Punktes das Komma als Trennzeichen für Dezimalzahlen benutzt. In manchen europäischen Ländern ist es die Norm, die Dezimalstelle eines Werts von dessen ganzer Zahl durch ein Komma zu trennen, wohingegen in anderen Ländern hierfür ein Punkt verwendet wird. Diese Voreinstellung dient der Bearbeitbarkeit der Messdaten in Anwendungen, in denen Dezimalstellen mit einem Komma getrennt werden.

Voreinstellung "Piepton über Lautsprecher bei richtiger Einlesung"

Mit der Voreinstellung "Piepton über Lautsprecher bei richtiger Einlesung" wird Gage Wedge so konfiguriert, dass jedes Mal, wenn ein Messwert eingegeben wurde, der gelungene Empfang der Daten akustisch über einen Signalton im Lautsprecher des PCs bestätigt wird.

Hinweis: Gage Wedge aktiviert außerdem jedes Mal den Lautsprecher des PCs, wenn beim Datenaustausch über die Serienschneidstelle ein Fehler auftritt. Wurde diese Voreinstellung nicht gewählt und veranlasst der PC bei jeder Dateneingabe aus dem Messgerät einen Piepton, weist dies darauf hin, dass der Anschluss des Messgeräts am PC fehlerhaft ist.

Voreinstellung "Beim Aufstarten zusammen mit Windows laden"

Bei aktivierter Voreinstellung "Beim Aufstarten zusammen mit Windows laden" wird Gage Wedge vom Speicher automatisch geladen und bei jedem Windowsstart geöffnet. Gage Wedge muss dann beim Einschalten des Computers nicht mehr aktiviert werden.

Voreinstellung "Automatischer Folgeanschlag"

Mit der Voreinstellung "Automatischer Folgeanschlag" kann in der Optionenwahl ein zusätzlicher Tastaturanschlag bestimmt werden, den Gage Wedge im Anschluss an die Messwerteingabe hinzufügen soll. Es kann zwischen dem automatischen Anschlag der Tasten «Enter» oder «Tab» oder einer der Cursorpfeile (nach oben, unten, links oder rechts) gewählt werden. Hier wird derjenige automatische Anschlag gewählt, der normalerweise nach dem Ablesen des Messgeräts bei manueller Erfassung eingegeben wird.

Voreinstellung "Ausblenden der Einstellparameter" im Dateimenü

Mit der Voreinstellung "Ausblenden der Einstellparameter" im Dateimenü können die Konfigurationsparameter in Gage Wedge ausgeblendet werden, so dass nur noch die vom Messgerät empfangenen Daten angezeigt werden. Bei Aktivierung dieser Voreinstellung werden alle vom Benutzer konfigurierbaren Optionen, die im Gage-Wedge-Fenster erscheinen, ausgeblendet und das Fenster zeigt nur noch die vom Messgerät gelesenen Daten an. Nach Ausblenden der Einstellparameter können diese über «Parameter anzeigen» im Dateimenü wieder eingeblendet werden.





BELGIQUE FACOM Belgique S.A./NV
LUXEMBOURG Weihoek 4
 1930 Zaveniem
 BELGIQUE
 ☎ : (02) 714 09 00
 Fax : (02) 721 24 11

NEDERLAND FACOM Gereedschappen BV
 Kamerlingh Onnesweg 2
 Postbus 134
 4130 EC Vianen
 NEDERLAND
 ☎ : (0347) 362 362
 Fax : (0347) 376 020

DANMARK FACOM NORDEN A/S
FINLAND Navervej 16B
ISLAND 7451 SUNDIS
NORGE DANMARK
SVERIGE ☎ : (45) 971 444 55
 Fax : (45) 971 444 66

SINGAPORE FACOM Tools FAR EAST Pte Ltd
FAR EAST 15 Scotts Road
 Thong Teck Building #08.01.02
 Singapore 228218
 SINGAPORE
 ☎ : (65) 6732-0552
 Fax : (65) 6732-5609

DEUTSCHLAND FACOM GmbH
 Postfach 13 22 06
 42049 Wuppertal 
 Otto-Wells-Straße 9
 42111 Wuppertal 
 DEUTSCHLAND
 ☎ : (02) 202 270 630
 Fax : (02) 202 270 6350

SUISSE FACOM S.A./AG
ÖSTERREICH 12 route Henri-Stéphan
MAGYARORSZAG 1762 Givisiez/Fribourg
CESKA REP. SUISSE
 ☎ : 026 466 42 42
 Fax : 026 466 38 54

ESPAÑA FACOM Herramientas SRL
PORTUGAL Poligono industrial de Vallecas
 C/Luis 1º, s/n-Nave 95 - 2ºPl.
 28031 Madrid
 ESPAÑA
 ☎ : (91) 778 21 13
 Fax : (91) 380 65 33

UNITED KINGDOM FACOM-UK
KINGDOM Churchbridge Works Walsall Road
EIRE CANNOCK-STAFFORDSHIRE-WS11 3JR
 UNITED KINGDOM
 ☎ : (44) 1922 702 200
 Fax : (44) 1922 702 201

ITALIA USAG Gruppo FACOM
 Via Volta 3
 21020 Monvalle (VA)
 ITALIA
 ☎ : (0332) 790 381
 Fax : (0332) 790 602

POLSKA FACOM Tools Polska Sp. zo.o
 ul.Marconich 9 m.3
 02-954 Warszawa
 POLSKA
 ☎ : (004822) 642 71 14
 Fax : (004822) 651 74 69

FRANCE & INTERNATIONAL

Société FACOM
 6-8, rue Gustave Eiffel B.P.99
 91423 Morangis cedex
 FRANCE
 ☎ : 01 64 54 45 45
 Fax : 01 69 09 60 93
<http://www.facom.fr>

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14

